145x210mm A5 2026.7.28

emerio®

HO-133472.2



Oil Radiator (EN)
Ölradiator (DE)
Bain d'huile (FR)
Oljefyllt värmeelement (SE)
Olieradiator (NL)
Grzejnik olejowy (PL)
Radiador de aceite (ES)

CE

Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English ..... - 2 -

Bedienungsanleitung – German ..... - 9 -

Mode d'emploi – French ..... - 17 -

Bruksanvisning – Swedish..... - 25 -

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 32 -

Instrukcja obsługi – Polish ..... - 40 -

Manual de instrucciones – Spanish ..... - 48 -

Scan to download the user manual in your language

Instruction manual – English

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

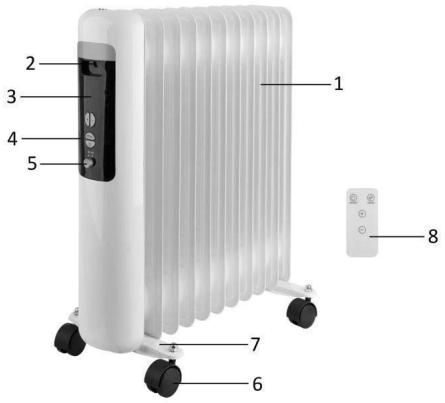
In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the instruction manual are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
7. **CAUTION — some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
10. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
11. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
12. Do not use this heater if it has been dropped.
13. Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
14. Use this heater on a horizontal and stable surface.
15. WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
16. WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
17. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak; when scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
18.  Means “DO NOT COVER“.
19. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
20. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
21. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.

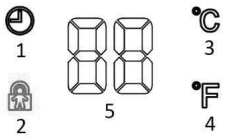
22. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
23. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
24. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
25. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
26. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
27. Never leave the appliance unattended during use.
28. This appliance is not designed for commercial use.
29. Do not use the appliance for other than intended use.
30. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
31. The oil heater may only be used in the upright position.
32. The unit must be positioned away from flammable or easily deformable objects during use.
33. Place the oil heater on the floor at least 100 cm away from the wall and any other objects, such as furniture, curtains or plants.
34. The surface temperature of the appliance is high; do not touch it, only at the handle.
35. Do not attempt to open any part of the oil fins.
36. Keep the heater clean. Do not allow objects to enter the ventilation, as this may cause electric shock, fire or damage the heater.
37. This appliance is intended for household use only. Do not use it outdoors.
38. Regarding the information for safety use of remote control and its battery, please refer to the below paragraph “Remote control” of the manual.
39. Regarding the information for the assembly of base support, please refer to the below paragraph of the manual.
40. This appliance must be connected to a 16A rated mains socket.
41. Do not connect other appliances to the same socket and circuit to prevent overloading.
42. Attention: The remote control is equipped with 1x CR2025 button cell.
    - batteries are to be inserted with the correct polarity;
    - exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
    - if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
    - non-rechargeable batteries are not to be recharged;
    - different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
    - the supply terminals are not to be short-circuited.

PARTS DESCRIPTION

1. Heating elements
2. Handle
3. Digital display
4. Control panel
5. Power switch
6. Wheel
7. Wheel base assembly
8. Remote control

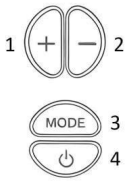


Digital display



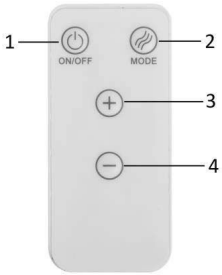
1. Timer indicator light
2. Child lock indicator light
3. Temperature indicator light of Celsius
4. Temperature indicator light of Fahrenheit
5. Value display

Control panel



1. Temperature / timer increase button
2. Temperature / timer decrease button
3. Mode button
4. On/off button

Remote control

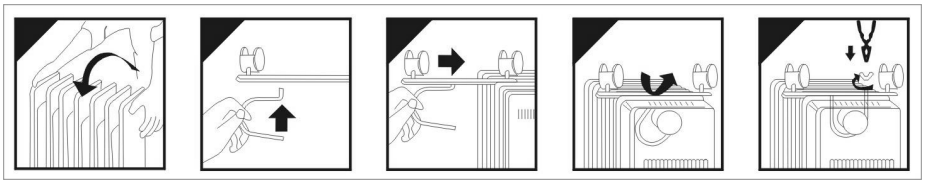


1. On/off button
2. Mode button
3. Temperature / timer increase button
4. Temperature / timer decrease button

This unit has a remote control. One piece of CR2025 battery is provided in it. Before starting to use the remote control, pull out the plastic insulation sheet. If you want to change the battery, remove the small screw with a suitable screwdriver and then follow the instruction on the back of the remote control. Pay attention to the battery polarity when placing the battery. If it is not in use for a long time, please take the battery out of the remote control. Keep button cell batteries out of reach of small children.
The functions of the remote control buttons are the same as of the buttons on the control panel.

ASSEMBLY

1. Assemble the four wheels to the two base shelves.
2. Turn the heater upside down.
3. Position the wheel base assemblies between the end fins.
4. Fix them to the heater using the U-bolts and wing nuts supplied.
5. Tighten the wing nuts.



OPERATION

Plug the appliance into an appropriate electrical outlet. Switch on the appliance by pressing the power switch. A beep sound will be heard and at the meantime “00” will be shown on the digital display. The appliance is in standby state.

1. Turn on/off

Press the on/off button to turn on the appliance. The set temperature (default 30℃) will be shown on the digital display and the unit will work at the high heat mode by default. Press the button again to turn off the appliance.

2. Temperature setting

Press the button “+” or “-” to set the desired temperature. You can choose from 5℃ to 37℃. The set temperature will show on the digital display.

3. Power setting

Press the mode button to activate the setting of the heat mode. Keep pressing the button “+” or “-” to choose “H1” (low heat mode) / “H2” (medium heat mode) / “H3” (high heat mode). The setting will be confirmed after flashing for several seconds and the digital display will go back to show the set temperature.

4. Timer setting

Timer shutdown:

When the appliance is on, press the mode button twice to activate the setting of the timer. The timer indicator light is on. Keep pressing the button “+” or “-” to set your desired timer from 1h to 24h. The setting will be confirmed after flashing for several seconds and the digital display will go back to show the set temperature. The appliance will automatically shut down when the time has passed.

Timer startup:

When the appliance is off (ensure the power switch is on), press the mode button once to activate the setting of the timer. The timer indicator light is on. Keep pressing the button “+” or “-” to set your desired timer from 1h to 24h. The setting will be confirmed after flashing for several seconds. The appliance will automatically start up when the time has passed.

5. Celsius / Fahrenheit

When the appliance is on, long press the mode button for approx. 5 seconds to switch the temperature between Celsius and Fahrenheit.

6. Child lock

When the appliance is on, long press the on/off button for approx. 5 seconds to turn on the child lock function. The child lock indicator light will illuminate and all buttons on the control panel will be invalid. Long press the button again to turn off the function.

Note: When the appliance is on, the digital display will dim automatically with no further operation for approx. 2 minutes. Press any button (except for the on/off button) again, the lightness will recover.

SAFETY SYSTEM:

- The appliance has a safety system which automatically switches the unit off when overheated.
- If overheating occurs, switch the unit off, remove the plug from the socket and let it cool down for at least 10 minutes.

- This heater is equipped with a tilt protection safety device. It has tilt protection safety functions and automatically switches off the power. For safety reasons, the unit will automatically switch off the power if it is put on unstable or uneven surfaces or if it is tilted accidentally.

MAINTENANCE AND CARE

- The appliance should be cleaned regularly; wipe the dust off the surface of the fins. This improves radiation.
- Unplug the appliance from the power supply and allow the appliance to cool down completely.
- Wipe the appliance with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Do not scratch the fin surfaces with sharp tools. Damages of the coat layer result in rusty spots.

STORAGE

- Ensure that the oil heater is cooled off completely.
- Remove the wheel base assemblies. Place the heater and wheel base assemblies in the original box. Store in a cool and dry place.
- If you choose to store your heater fully assembled be sure to cover it to protect it from dust.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V~ 50Hz
Power consumption: 2500W



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.



BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT OPEN. DO NOT DISPOSE OR IN FIRE OR SHORT CIRCUIT.

Imported by:	**Customer service:**	**Kundeninformation:**	**Klantenservice:**
Emerio B.V.	T: +31 (0) 23 3034369	T: +49 (0) 3222 1097 600	T: +31 (0) 23 3034369
Oudeweg 115	www.emerio.eu/service	www.emerio.eu/service	www.emerio.eu/service
2031 CC Haarlem			
The Netherlands			

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

CUSTOMER SERVICE

SPARE PARTS

ERP information (EN)

Supplier: Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Declare that the product detailed below:

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):

Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	*Pnom*	2,500	kW
Minimum heat output (indicative)	*Pmin*	1,000	kW
Maximum continuous heat output	*Pmax,c*	2,500	kW
Power consumption			
In off mode	*Po*	0,00	W
In standby mode	*Psm*	N/A	W
In idle mode	*Pidle*	0,00	W
In network standby	*Pnsm*	N/A	W
Standby mode with display information or status			No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{S,on}$	85,0	%

Item	Unit
Type of heat output/room temperature control (select one)	
single stage heat output and no room temperature control	No
two or more manual stages, no room temperature control	No
with mechanic thermostat room temperature control	No
with electronic room temperature control	Yes
electronic room temperature control plus day timer	No
electronic room temperature control plus week timer	No
Other control options (multiple selections possible)	
room temperature control, with presence detection	Yes
room temperature control, with open window detection	No
distance control option	No
adaptive start control	No
working time limitation	No
black bulb sensor	No
self-learning functionality	No
control accuracy	No

Contact details	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 2024/1103 of 18 April 2024 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local space heaters

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

Bedienungsanleitung – German

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitung, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtig oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden; es sei denn, sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
6. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren sollten das Gerät nur ein-/ausschalten dürfen, wenn es in seiner normalen, bestimmungsgemäßen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde, und wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker in die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und reinigen oder vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten durchführen.
7. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
8. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertenPersonen ausgewechselt werden, umeine Gefahr zu vermeiden.
9. **WARNUNG:** Um ein Überhitzen zu vermeiden, bedecken Sie das Heizgerät nicht.
10. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
11. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
12. Dieses Heizgerät nicht verwenden, wenn es fallen gelassen wurde.
13. Das Heizgerät nicht verwenden, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
14. Dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche verwenden.
15. WARNUNG: Um die Brandgefahr zu reduzieren, muss zwischen Textilien, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien und dem Luftauslass ein Mindestabstand von 1 m eingehalten werden.
16. WARNUNG: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, wenn sich darin Personen aufhalten, die das Zimmer nicht ohne Hilfe verlassen können; es sei denn sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
17. Dieses Heizgerät ist mit einer präzisen Menge Spezialöl befüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst durchgeführt werden. Bei einem Ölaustritt wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder seinen Kundendienst. Beachten Sie bei der Entsorgung des Heizgeräts die geltenden Vorschriften zur Ölentsorgung.

18.  Bedeutet "NICHT BEDECKEN".
19. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
20. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
21. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
22. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
23. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
24. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
25. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
26. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
27. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
28. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
29. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
30. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
31. Der Ölheizer darf nur in aufrechter Position benutzt werden.
32. Das Gerät muss während des Betriebs mit ausreichend Abstand zu brennbaren oder leicht verformbaren Gegenständen aufgestellt werden.
33. Stellen Sie das Ölheizgerät auf dem Boden auf, mindestens 100 cm von der Wand und allen anderen Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen oder Pflanzen entfernt.
34. Die Oberflächentemperatur des Geräts ist hoch; berühren Sie es nicht, fassen Sie es nur am Griff an.
35. Versuchen Sie nicht, einen Teil der Ölrippen zu öffnen.
36. Halten Sie das Heizgerät sauber. Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen gelangen, da dies zu Stromschlägen, Brand oder Schäden am Heizgerät führen kann.
37. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
38. Informationen zur sicheren Verwendung der Fernbedienung und ihrer Batterien finden Sie im nachfolgenden Abschnitt “Fernbedienung” der Bedienungsanleitung.
39. Informationen zur Montage des Sockels finden Sie im nachfolgenden Abschnitt der Bedienungsanleitung.
40. Dieses Gerät muss an eine Netzsteckdose mit einer Nennstromstärke von 16 A angeschlossen werden.
41. Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose und denselben Stromkreis an, um eine Überlastung zu vermeiden.
42. Achtung: Die Fernbedienung ist mit 1x CR2025 Knopfzelle ausgestattet.
    - Die Batterien müssen unter Beachtung der korrekten Polarität eingesetzt werden;
    - Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und auf sichere Weise zu entsorgen;
    - Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien herausgenommen werden;
    - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden;
    - Unterschiedliche Batteriesorten sowie gebrauchte und neue Batterien dürfen nicht gemischt werden;
    - Die Batterieanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

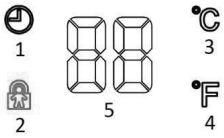
BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Heizelemente
2. Griff
3. Digitales Display
4. Bedienfeld
5. Netzschalter
6. Rad
7. Sockel-Montage mit Rädern
8. Fernbedienung



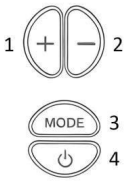
Digitales Display

1. Timer-Anzeigeleuchte
2. Anzeigeleuchte Kindersicherung
3. Temperatur-Anzeigeleuchte Celsius
4. Temperatur-Anzeigeleuchte Fahrenheit
5. Wertanzeige

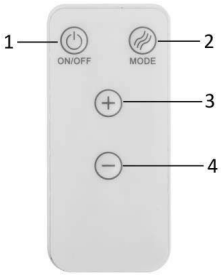


Bedienfeld

1. Taste zum Erhöhen der Temperatur / des Timers
2. Taste zum Verringern der Temperatur / des Timers
3. Modus-Schaltfläche
4. Ein-/Ausschalttaste



Fernbedienung

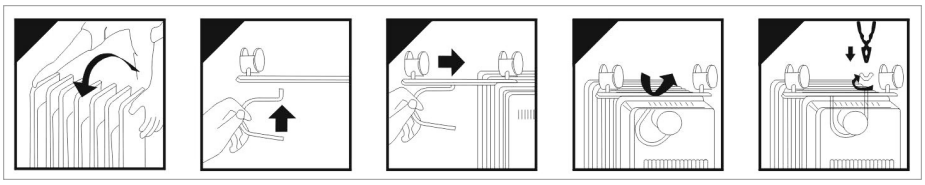


1. Ein-/Ausschalttaste
2. Modus-Schaltfläche
3. Taste zum Erhöhen der Temperatur / des Timers
4. Taste zum Verringern der Temperatur / des Timers

Dieses Gerät verfügt über eine Fernbedienung. Eine CR2025-Batterie ist bereits eingelegt. Ziehen Sie vor der ersten Nutzung der Fernbedienung die Kunststoff-Isolierfolie heraus. Wenn Sie die Batterie wechseln möchten, entfernen Sie die kleine Schraube mit einem geeigneten Schraubendreher und befolgen Sie dann die Anweisung auf der Rückseite der Fernbedienung. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterie he raus. Knopfzellenbatterien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
Die Tasten der Fernbedienung haben dieselben Funktionen wie die Tasten auf dem Bedienfeld.

MONTAGE

1. Die vier Räder an den beiden Sockelschienen befestigen.
2. Das Heizgerät umdrehen.
3. Die Sockel-Montage zwischen den Heizelementen positionieren.
4. Diese mit den mitgelieferten U-Bolzen und Flügelmuttern am Heizgerät befestigen.
5. Die Flügelmuttern festziehen.



BEDIENUNG

Das Gerät an eine geeignete Steckdose anschließen. Das Gerät durch Drücken des Netzschalters einschalten. Ein Signalton ertönt und gleichzeitig wird “00” auf der digitalen Anzeige angezeigt. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

1. Ein/Aus

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die eingestellte Temperatur (Standardwert 30 ℃) wird auf dem digitalen Display angezeigt, und das Gerät arbeitet standardmäßig im hohen Heizmodus. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

2. Temperatureinstellung

Drücken Sie die Taste “+” oder “-”, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Sie können zwischen 5 ℃ und 37 ℃ wählen. Die eingestellte Temperatur wird auf dem digitalen Display angezeigt.

3. Leistungseinstellung

Drücken Sie die Modus-Taste, um die Einstellung des Heizmodus zu aktivieren. Drücken Sie die Taste “+” oder “-” wiederholt, um “H1” (niedriger Heizmodus) / “H2” (mittlerer Heizmodus) / “H3” (hoher Heizmodus) auszuwählen. Die Einstellung wird nach einigen Sekunden Blinken bestätigt und das digitale Display zeigt wieder die eingestellte Temperatur an.

4. Timer-Einstellung

Timer-Abschaltung:

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Modus-Taste zweimal, um die Timer-Einstellung zu aktivieren. Die Timer-Kontrollleuchte leuchtet auf. Drücken Sie die Taste “+” oder “-” wiederholt, um die gewünschte Timer-Zeit zwischen 1 Std. und 24 Std. einzustellen. Die Einstellung wird nach einigen Sekunden Blinken bestätigt und das digitale Display zeigt wieder die eingestellte Temperatur an. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn die Zeit abgelaufen ist.

Timer-Einschaltung:
Wenn das Gerät ausgeschaltet ist (stellen Sie sicher, dass der Netzschalter eingeschaltet ist), drücken Sie die Modus-Taste einmal, um die Timer-Einstellung zu aktivieren. Die Timer-Kontrollleuchte leuchtet auf. Drücken Sie die Taste “+” oder “-” wiederholt, um die gewünschte Timer-Zeit zwischen 1 Std. und 24 Std. einzustellen. Die Einstellung wird nach einigen Sekunden Blinken bestätigt. Das Gerät startet automatisch, wenn die Zeit abgelaufen ist.

5. Celsius / Fahrenheit
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die Modus-Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um die Temperaturanzeige zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.

6. Kindersicherung
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die Ein-/Aus-Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung einzuschalten. Die Kindersicherungs-Kontrollleuchte leuchtet auf und alle Tasten auf dem Bedienfeld sind deaktiviert. Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um die Funktion auszuschalten.

Hinweis: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, dimmt die digitale Anzeige automatisch, wenn ca. 2 Minuten lang keine Taste bedient wird. Drücken Sie eine beliebige Taste (außer der Ein-/Aus-Taste), um die Helligkeit wiederherzustellen.

SICHERHEITSSYSTEM:
- Das Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, das das Gerät bei Überhitzung automatisch ausschaltet.
- Wenn eine Überhitzung auftritt, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten lang abkühlen.
- Dieses Heizgerät ist mit einer Kippsicherung ausgestattet. Es verfügt über eine Kippsicherheitsfunktion und schaltet die Stromversorgung automatisch ab. Aus Sicherheitsgründen schaltet das Gerät die Stromversorgung automatisch ab, wenn es auf einem instabilen oder unebenen Untergrund aufgestellt wird oder wenn es versehentlich kippt.

WARTUNG UND PFLEGE
- Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden; wischen Sie den Staub von der Oberfläche der Lamellen. Dies verbessert die Wärmeabstrahlung.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
- Kratzen Sie die Lamellenflächen nicht mit scharfen Werkzeugen. Beschädigungen der Lackschicht führen zu Rostflecken.

LAGERUNG
- Stellen Sie sicher, dass das Ölheizgerät vollständig abgekühlt ist.
- Die Radsockel-Baugruppen entfernen. Das Heizgerät und die Radsockel-Baugruppen in die Originalverpackung legen. An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Wenn Sie das Heizgerät vollständig montiert aufbewahren möchten, decken Sie es ab, um es vor Staub zu schützen.

TECHNISCHE DATEN
Betriebsspannung: 220-240V~ 50Hz
Leistungsaufnahme: 2500W



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER KORREKT ENTSORGT WERDEN. NICHT ÖFFNEN. NICHT WEGWERFEN, IN FEUER WERFEN ODER KURZSCHLIESSEN.

Importiert von:
Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

KUNDENDIENST

ERSATZTEILE

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellbezeichnung(en):					
Punkt	Symbol	Wert	Einheit	Punkt	Einheit
Heizleistung				**Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)**	
Nennheizleistung	*Pnom*	2,500	kW	Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Mindestheizleistung (indikativ)	*Pmin*	1,000	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
Maximale kontinuierliche Heizleistung	*Pmax,c*	2,500	kW	Mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	Nein
Stromverbrauch:				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Ja
Im ausgeschalteten Modus	*Po*	0,00	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Tages-Timer	Nein
Im Standby-Modus	*Psm*	N/A	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Wochen-Timer	Nein
Im Ruhemodus	*Pidle*	0,00	W	**Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)**	
Im Netzwerk-Standby	*Pnsm*	N/A	W	Raumtemperatur-Regelung mit Anwesenheitserkennung	Ja
Standby-Modus mit Display-Informationen oder Status			Nein	Raumtemperatur-Regelung mit Fenstererkennung	Nein
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{S,on}$	85,0	%	Fernsteuerungsoption	Nein
				Adaptive Startsteuerung	Nein
				Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Schwarzer Glühbirnensensor	Nein
				Selbstlernende Funktionalität	Nein
				Regelgenauigkeit	Nein

Kontaktinformationen	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2024/1103 DER KOMMISSION vom 18. April 2024 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezügliche Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

Mode d'emploi – French

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
6. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
7. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
9. **ATTENTION:** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.
10. Le chauffage ne doit pas être localisé immédiatement sous une prise de courant.
11. Ne pas utiliser ce chauffage aux alentours d'une baignoire, une douche ou une piscine.
12. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.
13. Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.
14. Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.
15. MISE EN GARDE: Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
16. MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
17. Ce chauffage est rempli avec une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations requièrent que l'ouverture du réservoir d'huile doive seulement être effectué par le fabricant ou son agent de service qui peut être contacté si il y a un déversement du carburant. Lors de la mise en rebut du chauffage, suivre les règles concernant la mise en rebut de l'huile.
18.  Signifie "NE PAS COUVRIR".

19. Avant d’insérer la fiche de l’appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
20. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l’appareil n’est pas utilisé et avant de le nettoyer.
21. Veillez à ce que le cordon d’alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
22. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
23. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d’alimentation.
24. Ne touchez pas l’appareil s’il tombe dans de l’eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l’appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
25. Ne branchez pas et ne débranchez pas l’appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
26. N’essayez pas d’ouvrir le boîtier de l’appareil ni de réparer l’appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
27. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
28. Cet appareil n’est pas conçu pour un usage commercial.
29. N’utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
30. N’enroulez pas le cordon d’alimentation autour de l’appareil et ne le pliez pas.
31. Le radiateur à huile ne doit être utilisé qu’en position verticale.
32. Pendant l’utilisation, l’appareil doit être placé à l’écart des objets inflammables ou facilement déformables.
33. Placez le radiateur à huile sur le sol en l’éloignant d’au moins 100 cm des murs et de tous les autres objets, par exemple les meubles, les plantes et les rideaux.
34. La température des surfaces de l’appareil est élevée, ne les touchez pas, utilisez exclusivement la poignée.
35. N'essayez pas d'ouvrir une partie quelconque des ailettes à huile.
36. Maintenez le radiateur propre. N'introduisez pas d'objets dans les ventilations, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.
37. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
38. Pour obtenir des informations sur l’utilisation de la télécommande et de sa batterie, référez-vous au paragraphe suivant de ce manuel « télécommande ».
39. Pour obtenir des informations concernant l’assemblage de la base, reportez-vous au paragraphe suivant du mode d’emploi.
40. L’appareil doit être branché sur une prise secteur d’une intensité nominale de 16 A.
41. Ne branchez pas d’autres appareils sur la même prise et sur le même circuit, afin d’éviter une surcharge.
42. ATTENTION : La télécommande est fournie avec une pile bouton CR2025.
    - Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité.
    - Les piles usées doivent être enlevées de l’appareil et éliminées de façon sûre.
    - Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.
    - Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
    - Les différents types de batteries ou des batteries neufs et usagées ne doivent pas être mélangées.
    - Les bornes d'une batterie ne doivent pas être mises en court-circuit.

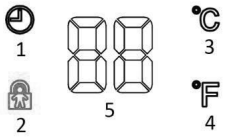
DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Éléments chauffants
2. Poignée
3. Affichage numérique
4. Panneau de controle
5. Interrupteur d'alimentation
6. Roulette
7. Assemblage du socle à roulettes
8. Télécommande



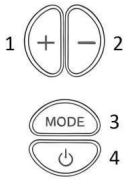
Affichage numérique

1. Témoin lumineux de la minuterie
2. Témoin lumineux de la fonction de verrouillage sécurité-enfant
3. Témoin lumineux de température en degrés Celsius
4. Témoin lumineux de température en degrés Fahrenheit
5. Affichage des valeurs

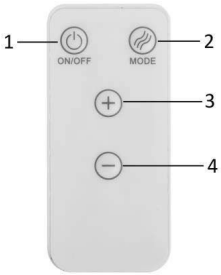


Panneau de commande

1. Bouton d'augmentation de la température/de la minuterie
2. Bouton de diminution de la température/de la minuterie
3. Bouton de mode
4. Bouton marche/arrêt



Télécommande

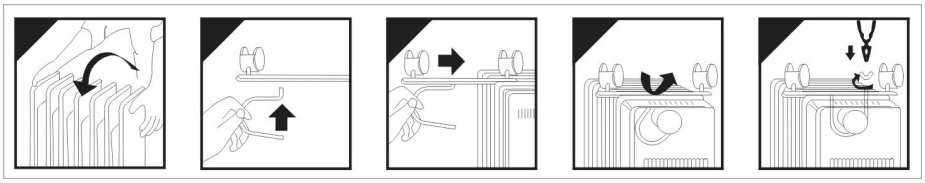


1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de mode
3. Bouton d'augmentation de la température/de la minuterie
4. Bouton de diminution de la température/de la minuterie

Cet appareil est livré avec une télécommande. Une pile CR2025 est fournie avec celle-ci. Avant d'utiliser la télécommande, retirez la languette de protection en plastique. Pour remplacer la pile, retirez la petite vis à l'aide d'un tournevis adapté, puis suivez les instructions figurant au dos de la télécommande. Respectez la polarité de la pile lors de son insertion. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez la pile. Tenir les piles bouton hors de portée des jeunes enfants.
Les fonctions des boutons de la télécommande sont identiques à celles des boutons du panneau de commande.

ASSEMBLAGE

1. Assemblez les quatre roulettes sur les deux étagères du socle.
2. Retourner le radiateur à l'envers.
3. Placer les assemblages de socles à roulettes entre les ailettes d'extrémité.
4. Les fixer au radiateur à l'aide des boulons en U et des écrous à oreilles fournis.
5. Serrer les écrous à oreilles.



FONCTIONNEMENT

Branchez l'appareil sur une prise de courant appropriée. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation. Un bip retentit et simultanément “00” apparaît sur l'affichage numérique. L'appareil est en mode veille.

1. Marche/arrêt

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. La température réglée (30 °C par défaut) s'affiche sur l'affichage numérique et l'appareil fonctionne par défaut en mode chauffage élevé. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre l'appareil.

2. Réglage de la température

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour régler la température souhaitée. Vous pouvez choisir une température comprise entre 5 °C et 37 °C. La température réglée s'affiche sur l'affichage numérique.

3. Réglage de la puissance

Appuyez sur le bouton de mode pour activer le réglage du mode de chaleur. Appuyez de manière prolongée sur le bouton “+” ou “-” pour choisir “H1” (mode chaleur faible) / “H2” (mode chaleur moyenne) / “H3” (mode chaleur élevée). Le réglage est confirmé après quelques secondes de clignotement, puis l'affichage numérique revient à la température réglée.

4. Réglage de la minuterie

Arrêt par minuterie :

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez deux fois sur le bouton de mode pour activer le réglage de la minuterie. Le voyant de la minuterie s'allume. Appuyez de manière répétée sur le bouton “+” ou “-” pour régler la durée souhaitée de 1 h à 24 h. Le réglage est confirmé après quelques secondes de clignotement, puis l'affichage numérique revient à la température réglée. L'appareil s'éteint automatiquement à l'expiration du délai.

Mise en marche par minuterie :
Lorsque l'appareil est éteint (vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position marche), appuyez une fois sur le bouton de mode pour activer le réglage de la minuterie. Le voyant de la minuterie s'allume. Appuyez de manière répétée sur le bouton “+” ou “-” pour régler la durée souhaitée de 1 h à 24 h. Le réglage est confirmé après quelques secondes de clignotement. L'appareil démarre automatiquement à l'expiration du délai.

5. Celsius / Fahrenheit
Lorsque l'appareil est en marche, appuyez longuement sur le bouton de mode pendant environ 5 secondes pour basculer l'affichage de la température entre Celsius et Fahrenheit.

6. Verrouillage enfant
Lorsque l'appareil est en marche, appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pendant environ 5 secondes pour activer la fonction de verrouillage sécurité-enfant. Le voyant de verrouillage sécurité-enfant s'allume et tous les boutons du panneau de commande sont bloqués. Appuyez à nouveau longuement sur le bouton pour désactiver la fonction.

Remarque : Lorsque l'appareil est en marche, l'affichage numérique s'atténue automatiquement après environ 2 minutes sans opération. Appuyez sur n'importe quel bouton (à l'exception du bouton marche/arrêt) pour rétablir la luminosité.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ :
- L'appareil est doté d'un système de sécurité qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe.
- En cas de surchauffe, éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes.
- Ce radiateur est équipé d'un dispositif de sécurité anti-basculement. Il dispose de fonctions de sécurité anti-basculement et coupe automatiquement l'alimentation. Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'éteint automatiquement s'il est posé sur une surface instable ou inégale, ou s'il bascule accidentellement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
- L'appareil doit être nettoyé régulièrement ; essuyez la poussière sur la surface des ailettes. Cela améliore le rayonnement.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir complètement.
- Essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents ni de produits abrasifs.
- Ne pas rayer les surfaces des ailettes avec des outils tranchants. Les dommages causés à la couche de revêtement entraînent l'apparition de taches de rouille.

RANGEMENT
- Assurez-vous que le radiateur à huile est complètement refroidi.
- Retirer les assemblages de socles à roulettes. Placer le radiateur et les assemblages de socles à roulettes dans la boîte d'origine. Conserver dans un endroit frais et sec.
- Si vous choisissez de ranger votre radiateur entièrement assemblé, veillez à le couvrir pour le protéger de la poussière.

DONNÉES TECHNIQUES
Alimentation électrique : 220-240V~ 50Hz
Consommation énergétique : 2500W



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.



LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT D'UNE MANIÈRE APPROPRIÉE. NE PAS OUVRIR. NE PAS JETER DANS UN FEU ET NE PAS COURT-CIRCUITER.

Importé par :	**Customer service:**	**Kundeninformation:**	**Klantenservice:**
Emerio B.V.	T: +31 (0) 23 3034369	T: +49 (0) 3222 1097 600	T: +31 (0) 23 3034369
Oudeweg 115	www.emerio.eu/service	www.emerio.eu/service	www.emerio.eu/service
2031 CC Haarlem			
The Netherlands			

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

SERVICE CLIENT

PIÈCES DÉTACHÉES

Informations ERP (FR)

Fournisseur : Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identifiant(s) du modèle :

Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	*Pnom*	2,500	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	*Pmin*	1,000	kW
Puissance thermique continue maximale	*Pmax,c*	2,500	kW
Consommation d'énergie			
En mode arrêt	*Po*	0,00	W
En mode veille	*Psm*	N/A	W
En mode inactif	*Pidle*	0,00	W
En veille en réseau	*Pnsm*	N/A	W
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Non
Efficacité énergétique du chauffage d'espace saisonnier en mode actif	$\eta_{S,on}$	85,0	%

Élément	Unité
Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante (choisir un élément)	
Puissance thermique à un niveau et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Deux niveaux manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Non
Avec contrôle électronique de la température ambiante	Oui
Contrôle électronique de la température ambiante et programmation journalière	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et programmation hebdomadaire	Non
Autres options de commande (plusieurs sélections possibles)	
Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	Oui
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Non
Option de commande à distance	Non
Commande de démarrage adaptatif	Non
Limitation de la durée de fonctionnement	Non
Capteur à globe noir	Non

		Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
		Précision de commande	Non
Coordonnées	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 2024/1103 de la Commission du 18 avril 2024 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception des dispositifs de chauffage décentralisés.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

Bruksanvisning – Swedish

Den här produkten är endast lämplig för vällisolerade utrymmen eller för tillfälligt bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Läs igenom och spara dessa anvisningar. Uppmärksamma: bilderna i bruksanvisningen är endast till som referens.
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt av personer personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för hur man använder maskinen på ett säkert sätt och är medveten om riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
5. Barn under 3 år ska hållas borta om de inte är under konstant tillsyn.
6. Barn från 3 år och upp till 8 år får bara slå på/stänga av apparaten under förutsättning att den har placerats eller installerats i sitt avsedda normala driftsläge och att de har fått tillsyn eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår riskerna. Barn från 3 år och upp till 8 år får inte ansluta, reglera eller rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
7. **VARNING — Vissa delar av den här produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ges när barn och personer med särskilda behov befinner sig i närheten.**
8. Om el-sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller en person med liknande kvalifikationerpersoner för attundvika fara.
9. **VARNING:** Täck inte över värmaren, eftersom detta kan orsaka överhettning.
10. Värmefläkten får inte placeras direkt nedanför ett eluttag.
11. Använd inte denna värmare i omedelbar närhet av ett badkar, en dusch eller en swimmingpool.
12. Använd inte den här värmaren om den har tappats.
13. Använd inte värmaren om det finns synliga tecken på skada.
14. Använd den här värmaren på ett horisontellt och stabilt underlag.
15. VARNING: Håll textilier, gardiner och annat lättantändligt material på minst 1 m avstånd från luftuttaget för att minska brandrisken.
16. VARNING: Använd inte den här värmaren i små rum när de används av personer som inte kan lämna rummet på egen hand, om inte konstant tillsyn ges.
17. Den här värmefläkten är fylld med en exakt mängd specialolja. Reparationer som kräver att oljetanken öppnas får endast utföras av tillverkaren eller dennes serviceagent, som ska kontaktas om det uppstår ett oljeutsläck. Vid kassering av värmefläkten ska gällande bestämmelser om oljehantering följas.
18.  Betyder "TÄCK INTE ÖVER".
19. Innan du sätter in kontakten i eluttaget ska du kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkskylten.
20. Dra alltid ur kontakten från eluttaget då apparaten inte ska användas och innan du påbörjar rengöring.

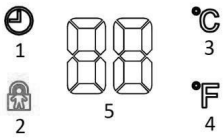
21. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över vassa kanter och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
22. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
23. Dra i stickkontakten för att ta ut den ur eluttaget. Dra inte i strömsladden.
24. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
25. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
26. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller utföra reparationer själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
27. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
28. Den här apparaten är inte utformad för kommersiell användning.
29. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
30. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
31. Oljevärmaren får endast användas i upprätt position.
32. Enheten måste placeras på avstånd från brännbara eller lättnedböjliga föremål under användning.
33. Placera oljeradiatorn på golvet minst 100 cm från väggen och alla andra föremål, som möbler, gardiner eller växter.
34. Apparatens yttemperatur är hög; rör den inte, endast vid handtaget.
35. Försök inte öppna någon del av oljelamellerna.
36. Håll värmefläkten ren. Låt inga föremål komma in i ventilationen, eftersom det kan orsaka elektrisk stöt, brand eller skada värmefläkten.
37. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte utomhus.
38. För information om säker användning av fjärrkontrollen och dess batteri, se avsnittet “Fjärrkontroll” nedan i bruksanvisningen.
39. Beträffande informationen gällande montering av basstödet, se avsnittet nedan i bruksanvisningen.
40. Denna apparat måste anslutas till ett jordat uttag märkt 16A.
41. Anslut inte andra apparater till samma uttag och krets för att undvika överbelastning.
42. Observera: Fjärrkontrollen är utrustad med 1 x CR2025 knappcell.
    – batterier ska sättas i med korrekt polaritet;
    – förbrukade batterier skall tas bort från apparaten och avyttras på ett säkert sätt;
    – om apparaten skall förvaras oanvänd under en längre tid bör batterierna avlägsnas;
    – icke-laddningsbara batterier skall inte laddas;
    – olika sorters batterier eller nya och använda batterier ska inte blandas;
    – strömterminalerna får inte kortslutas.

BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR

1. Värmeelement
2. Handtag
3. Digital display
4. Kontrollpanel
5. Strömbrytare
6. Hjul
7. Hjulbassenheterna
8. Fjärrkontroll

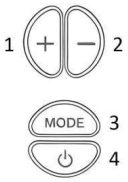


Digital display



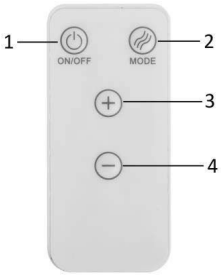
1. Indikatorlampan timer
2. Indikatorlampa barnlås
3. Indikatorlampa för temperatur i Celsius
4. Indikatorlampa för temperatur i Fahrenheit
5. Värdevisning

Kontrollpanel



1. Knapp för ökning av temperatur/timer
2. Knapp för minskning av temperatur/timer
3. Lägesknapp
4. På/av-knapp

Fjärrkontroll

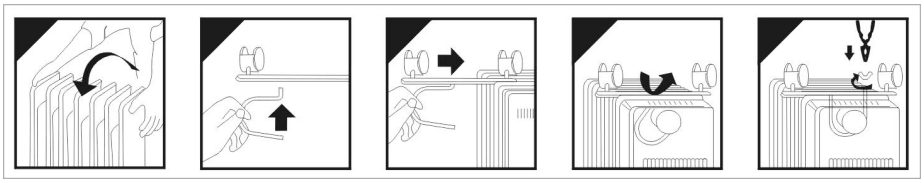


1. På/av-knapp
2. Lägesknapp
3. Knapp för ökning av temperatur/timer
4. Knapp för minskning av temperatur/timer

Den här apparaten har en fjärrkontroll. Ett CR2025-batteri medföljer fjärrkontrollen. Innan du börjar använda fjärrkontrollen, dra ut den plastiska isoleringsfliken. Om du vill byta batteri, ta bort den lilla skruven med en lämplig skruvmejsel och följ sedan anvisningen på baksidan av fjärrkontrollen. Tänk på batteriets polaritet när du sätter i batteriet. Om fjärrkontrollen inte används under en längre tid, ta ut batteriet ur fjärrkontrollen. Förvara knappcellsbatterier utom räckhåll för små barn.
Fjärrkontrollens knappar har samma funktioner som knapparna på kontrollpanelen.

MONTERING

1. Montera de fyra hjulen på de två bashyllorna.
2. Vänd värmefläkten upp och ned.
3. Placera hjulbassenheterna mellan ändribborna.
4. Fäst dem på värmefläkten med de medföljande U-bultarna och vingmuttrarna.
5. Dra åt vingmuttrarna.



ANVÄNDNING

Anslut apparaten till ett lämpligt eluttag. Slå på apparaten genom att trycka på strömbrytaren. Ett pipljud hörs och samtidigt visas “00” på den digitala displayen. Apparaten är nu i standbyläge.

1. Slå på/av

Tryck på på/av-knappen för att slå på apparaten. Den inställda temperaturen (standard 30 °C) visas på den digitala displayen och enheten arbetar som standard i läget hög värme. Tryck på knappen igen för att stänga av apparaten.

2. Temperaturinställning

Tryck på knappen “+” eller “-” för att ställa in önskad temperatur. Du kan välja mellan 5 °C och 37 °C. Den inställda temperaturen visas på den digitala displayen.

3. Effektinställning

Tryck på lägesknappen för att aktivera inställningen av värmeläge. Håll knappen “+” eller “-” intryckt för att välja “H1” (låg värme) / “H2” (medelvärme) / “H3” (hög värme). Inställningen bekräftas efter att ha blinkat i några sekunder och den digitala displayen återgår till att visa den inställda temperaturen.

4. Timerinställning

Timer avstängning:

När apparaten är på trycker du två gånger på lägesknappen för att aktivera timerinställningen. Timerindikatorns lampa tänds. Håll knappen “+” eller “-” intryckt för att ställa in önskad tid från 1 h till 24 h. Inställningen bekräftas efter att ha blinkat i några sekunder och den digitala displayen återgår till att visa den inställda temperaturen. Apparaten stänger automatiskt av sig när tiden har löpt ut.

Timer uppstart:

När apparaten är avstängd (kontrollera att strömbrytaren är på) trycker du en gång på lägesknappen för att aktivera timerinställningen. Timerindikatorns lampa tänds. Håll knappen “+” eller “-” intryckt för att ställa in önskad tid från 1 h till 24 h. Inställningen bekräftas efter att ha blinkat i några sekunder. Apparaten startar automatiskt när tiden har löpt ut.

5. Celsius / Fahrenheit

När apparaten är på, håll lägesknappen intryckt i ca 5 sekunder för att växla temperaturen mellan Celsius och Fahrenheit.

6. Barnlås

När apparaten är på, håll på/av-knappen intryckt i ca 5 sekunder för att slå på barnlåsfunktionen. Barnlåsindikatorn tänds och alla knappar på kontrollpanelen låses. Håll knappen intryckt igen för att stänga av funktionen.

Obs! När apparaten är på kommer den digitala displayen att dimmas automatiskt om ingen åtgärd utförs på ca 2 minuter. Tryck på valfri knapp (förutom på/av-knappen) för att återställa ljusstyrkan.

SÄKERHETSSYSTEM:

- Apparaten har ett säkerhetssystem som automatiskt stänger av enheten vid överhettning.
- Om överhettning uppstår stänger du av enheten, drar ut kontakten ur uttaget och låter den svalna i minst 10 minuter.
- Den här värmefläkten är utrustad med en säkerhetsanordning mot tippning. Den har tippsäkerhetsfunktioner och stänger automatiskt av strömmen. Av säkerhetsskäl stänger enheten automatiskt av strömmen om den placeras på instabila eller ojämna ytor eller om den välter av misstag.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

- Apparaten bör rengöras regelbundet; torka av dammet från lamellernas yta. Detta förbättrar värmeutstrålningen.
- Dra ut kontakten från eluttaget och låt apparaten svalna helt.
- Torka av apparaten med en mjuk fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel eller slipande medel.
- Repa inte lamellytorna med vassa verktyg. Skador på ytbeläggningen leder till rostfläckar.

FÖRVARING

- Säkerställ att oljeradiatorn har svalnat helt.
- Ta bort hjulbasenheterna. Placera värmefläkten och hjulbasenheterna i originalförpackningen. Förvara på en sval och torr plats.
- Om du väljer att förvara din värmefläkt helt ihopsatt, se till att täcka den för att skydda den mot damm.

TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V~ 50Hz
Strömförbrukning: 2500W



Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.



BATTERIET MÅSTE ÅTERVINNAS ELLER KASSERAS PÅ RÄTT SÄTT. ÖPPNA INTE. KASTA INTE I ELDEN ELLER KORTSLUT INTE.

Importerad av:
Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

KUNDTJÄNST

RESERVDELAR

ERP-information (SE)

Leverantör: Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

Informationskrav för elektriska lokala rumsvärmare

Modellidentifierare:

Post	Symbol	Värde	Enhet
Värmeutmatning			
Nominell värmeutmatning	*Pnom*	2,500	kW
Minsta värmeutmatning (indikativ)	*Pmin*	1,000	kW
Maximal kontinuerlig värmeutmatning	*Pmax,c*	2,500	kW
Energiförbrukning			
I avstängt läge	*Po*	0,00	W
I standbyläge	*Psm*	N/A	W
I tomgångsläge	*Ptomgång*	0,00	W
I nätverk standby	*Pnsm*	N/A	W
Standbyläge med displayinformation eller status			Nej
Säsongsutrymme värmeenergieffektivitet i aktivt läge	$\eta_{S,på}$	85,0	%

Post	Enhet
Typ av utmatning /rumstemperaturkontroll (välj en)	
enkelt steg värmeutmatning och ingen rumstemperaturkontroll	Nej
två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturkontroll	Nej
med mekanisk termostat rumstemperaturkontroll	Nej
med elektronisk rumstemperaturkontroll	Ja
elektronisk rumstemperaturkontroll plus dagtimer	Nej
elektronisk rumstemperaturkontroll plus veckotimer	Nej
Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)	
rumstemperaturkontroll, med närvarodetektering	Ja
rumstemperaturkontroll, med detektering av öppet fönster	Nej
distanskontrollalternativ	Nej
adaptiv startkontroll	Nej
arbetstidsbegränsning	Nej
svart glödlampssensor	Nej
självlärande funktionalitet	Nej
kontrollnoggrannhet	Nej

Kontaktdetaljer	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 2024/1103 från 18 april 2024 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för lokala rumsvärmare

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.

Gebruiksaanwijzing – Dutch

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de handleiding zijn louter indicatief.
2. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
3. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
4. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
5. Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet in de buurt zijn, tenzij er continu toezicht is.
6. Kinderen van 3 jaar tot jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, mits het apparaat in de normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen van 3 jaar tot jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet in het stopcontact steken, instellen, reinigen of onderhouden.
7. **VOORZICHTIG — Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.**
8. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
9. **WAARSCHUWING:** Dek de kachel niet af om oververhitting te voorkomen.
10. De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
11. Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
12. Gebruik deze kachel niet als hij gevallen is.
13. Gebruik de kachel niet als er zichtbare tekenen van schade zijn.
14. Gebruik deze kachel op een horizontaal en stabiel oppervlak.
15. WAARSCHUWING: Houd textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op een minimale afstand van 1 m van de luchtuitlaat om het risico op brand te verminderen.
16. WAARSCHUWING: Gebruik deze kachel niet in kleine kamers die worden bezet door personen die de kamer niet op eigen kracht kunnen verlaten, tenzij er continu toezicht is.
17. Deze kachel is gevuld met een nauwkeurig bepaalde hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarbij de oliehouder geopend moet worden, mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantenservice; neem contact op als er een olielekkage is. Volg bij het afvoeren van de kachel de geldende voorschriften voor het verwijderen van olie.
18.  Betekent "NIET BEDEKKEN".
19. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de spanning en frequentie overeenstemmen met de gegevens vermeld op het typeplaatje.
20. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voor reiniging.

21. Zorg dat het snoer niet over scherpe randen hangt en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vlammen.
22. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat gevaar van een elektrische schok!
23. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
24. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
25. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
26. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
27. Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
28. Dit apparaat is niet geschikt commercieel gebruik.
29. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
30. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
31. De oliekachel mag alleen in rechtopstaande positie worden gebruikt.
32. Het apparaat moet tijdens gebruik op voldoende afstand van brandbare of gemakkelijk vervormbare voorwerpen worden geplaatst.
33. Plaats de oliekachel op de vloer op minstens 100 cm afstand van de muur en alle andere voorwerpen, zoals meubels, gordijnen of planten.
34. Het oppervlak van het apparaat wordt heet; raak het niet aan, alleen het handvat mag worden aangeraakt.
35. Probeer geen enkel onderdeel van de olievinnen te openen.
36. Houd de kachel schoon. Laat geen voorwerpen in de ventilatieopeningen terechtkomen, dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging van de kachel veroorzaken.
37. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
38. Voor informatie over het veilig gebruik van de afstandsbediening en de batterij, raadpleeg de onderstaande paragraaf “Afstandsbediening” van de handleiding.
39. Voor informatie over de montage van de voetsteun, raadpleeg de onderstaande paragraaf van de handleiding.
40. Dit apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met een nominale waarde van 16A.
41. Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact en hetzelfde circuit om overbelasting te voorkomen.
42. Let op: de afstandsbediening is uitgerust met 1 CR2025-knoopcel.
    – batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst;
    – gebruikte batterijen moeten uit het apparaat worden gehaald en op een veilige manier worden weggegooid;
    – als u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, dienen de batterijen te worden verwijderd;
    – laad geen wegwerpbatterijen op;
    – combineer geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen;
    – de voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

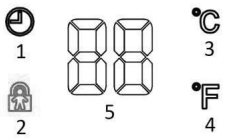
BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1. Verwarmingselementen
2. Handvat
3. Digitaal scherm
4. Bedieningspaneel
5. Aan/uit-schakelaar
6. Wiel
7. Wielbevestiging
8. Afstandsbediening



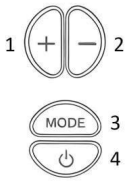
Digitaal scherm

1. Timer-controlelampje
2. Kinderslot-controlelampje
3. Temperatuur-controlelampje Celsius
4. Temperatuur-controlelampje Fahrenheit
5. Waarde-display

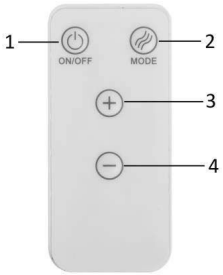


Bedieningspaneel

1. Temperatuur/timer verhogen-knop
2. Temperatuur/timer verlagen-knop
3. Modusknop
4. Aan/uit-knop



Afstandsbediening

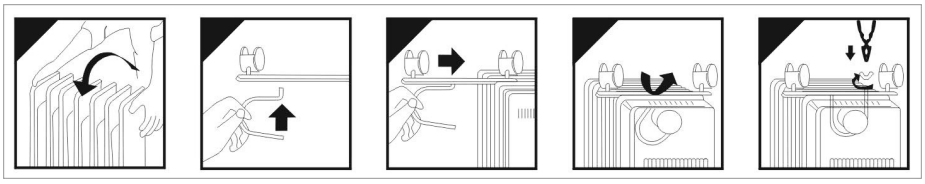


1. Aan/uit-knop
2. Modusknop
3. Temperatuur/timer verhogen-knop
4. Temperatuur/timer verlagen-knop

Dit apparaat is voorzien van een afstandsbediening. Bij de afstandsbediening wordt één CR2025-batterij meegeleverd. Verwijder vóór het eerste gebruik de plastic isolatiestrip. Als u de batterij wilt vervangen, verwijder dan de kleine schroef met een geschikte schroevendraaier en volg daarna de instructie op de achterkant van de afstandsbediening. Let op de polariteit van de batterij bij het plaatsen ervan. Als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij uit de afstandsbediening. Houd knoopcelbatterijen buiten het bereik van kleine kinderen.
De functies van de knoppen op de afstandsbediening zijn dezelfde als die van de knoppen op het bedieningspaneel.

MONTAGE

1. Bevestig de vier wielen aan de twee wielbevestigingen.
2. Draai de kachel ondersteboven.
3. Plaats de wielbevestigingen tussen de eindribben.
4. Bevestig deze aan de kachel met de meegeleverde U-bouten en vleugelmoeren.
5. Draai de vleugelmoeren vast.



BEDIENING

Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact. Schakel het apparaat in door op de aan/uit-schakelaar te drukken. U hoort een geluidssignaal en tegelijkertijd wordt “00” weergegeven op het digitale display. Het apparaat staat in stand-by.

1. In-/uitschakelen

Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. De ingestelde temperatuur (standaard 30 °C) wordt weergegeven op het digitale display en het apparaat werkt standaard op de hoge verwarmingsstand. Druk opnieuw op de knop om het apparaat uit te schakelen.

2. Temperatuurinstelling

Druk op de knop “+” of “-” om de gewenste temperatuur in te stellen. U kunt kiezen uit een bereik van 5 °C tot 37 °C. De ingestelde temperatuur wordt weergegeven op het digitaal display.

3. Vermogensinstelling

Druk op de modusknop om de instelling van de verwarmingsmodus te activeren. Blijf op de knop “+” of “-” drukken om “H1” (lage verwarmingsmodus) / “H2” (gemiddelde verwarmingsmodus) / “H3” (hoge verwarmingsmodus) te kiezen. De instelling wordt bevestigd nadat het scherm enkele seconden heeft geknipperd, waarna het digitaal display terugkeert naar de weergave van de ingestelde temperatuur.

4. Timer instelling

Timer uitschakeling:

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, druk tweemaal op de modusknop om de timerinstelling te activeren. Het timer-indicatorlampje brandt. Blijf op de knop “+” of “-” drukken om de gewenste timer in te stellen van 1 uur tot 24 uur. De instelling wordt bevestigd nadat het scherm enkele seconden heeft geknipperd, waarna het digitaal display terugkeert naar de weergave van de ingestelde temperatuur. Het apparaat schakelt automatisch uit wanneer de ingestelde tijd is verstreken.

Timer inschakeling:
Wanneer het apparaat is uitgeschakeld (zorg ervoor dat de schakelaar aan staat), druk eenmaal op de modusknop om de timerinstelling te activeren. Het timer-indicatorlampje brandt. Blijf op de knop “+” of “-” drukken om de gewenste timer in te stellen van 1 uur tot 24 uur. De instelling wordt bevestigd nadat het scherm enkele seconden heeft geknipperd. Het apparaat start automatisch op wanneer de ingestelde tijd is verstreken.

5. Celsius / Fahrenheit
Wanneer het apparaat is ingeschakeld, houd de modusknop ongeveer 5 seconden ingedrukt om de temperatuurweergave te wisselen tussen Celsius en Fahrenheit.

6. Kinderslot
Houd de aan/uit-knop bij ingeschakeld apparaat ongeveer 5 seconden ingedrukt om de kinderslotfunctie in te schakelen. Het controlelampje van het kinderslot brandt en alle knoppen op het bedieningspaneel zijn vergrendeld. Houd de knop opnieuw lang ingedrukt om de functie uit te schakelen.

Opmerking: Wanneer het apparaat ingeschakeld is, dimt het digitale display automatisch na ongeveer 2 minuten zonder bediening. Druk op een willekeurige knop (met uitzondering van de aan/uit-knop) om de helderheid te herstellen.

VEILIGHEIDSSYSTEEM:
- Het apparaat is uitgerust met een veiligheidssysteem dat het apparaat automatisch uitschakelt bij oververhitting.
- Als oververhitting optreedt, schakel het apparaat uit, verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat minimaal 10 minuten afkoelen.
- Deze kachel is uitgerust met een kantelbeveiligingsapparaat. Het apparaat beschikt over kantelbeveiligingsfuncties en schakelt de stroom automatisch uit. Om veiligheidsredenen schakelt het apparaat de stroom automatisch uit als het op een onstabiel of oneffen oppervlak wordt geplaatst of als het per ongeluk kantelt.

ONDERHOUD EN VERZORGING
- Het apparaat dient regelmatig te worden schoongemaakt; veeg het stof van het oppervlak van de lamellen. Dit verbetert de warmteafgifte.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Veeg het apparaat schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.
- Kras niet over de lamellen met scherpe voorwerpen. Beschadiging van de laklaag leidt tot roestplekken.

OPSLAG
- Zorg ervoor dat de oliekachel volledig is afgekoeld.
- Verwijder de wielvoetonderdelen. Plaats de kachel en de wielvoetonderdelen in de originele doos. Bewaar op een koele en droge plaats.
- Als u ervoor kiest de kachel volledig gemonteerd op te slaan, zorg er dan voor dat u deze afdekt om hem tegen stof te beschermen.

Technische gegevens
Bedrijfsspanning: 220-240V~ 50Hz
Vermogen: 2500W



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.



BATTERIJEN MOETEN WORDEN GERECYCLED OF OP DE JUISTE WIJZE WORDEN AFGEVOERD. NIET OPENEN. NIET WEGGOOIEN IN VUUR OF KORTSLUITEN.

Geïmporteerd door:
Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

KLANTENSERVICE

RESERVEONDERDELEN

ERP-informatie (NL)

Leverancier: Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Modelaanduiding(en):

Item	Symbool	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	*Pnom*	2,500	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	*Pmin*	1,000	kW
Maximale continue warmteafgifte	*Pmax,c*	2,500	kW
Stroomverbruik			
In uit-modus	*Po*	0,00	W
In stand-bymodus	*Psm*	N/A	W
In inactieve modus	*Pinactief*	0,00	W
In netwerkstand-by	*Pnsm*	N/A	W
Stand-bymodus met display-informatie of status			Nee
Seizoensgebonden ruimteverwarmingsefficiëntie in actieve modus	$\eta_{S,on}$	85,0	%

Item	Eenheid
Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (selecteer één)	
ééntraps warmteafgifte en geen kamertemperatuurregeling	Nee
twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling	Nee
met mechanische thermostaat voor kamertemperatuurregeling	Nee
met elektronische kamertemperatuurregeling	Ja
elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	Nee
elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	Nee
Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	Ja
kamertemperatuurregeling, met open raamdetectie	Nee
afstandsbedieningsoptie	Nee
adaptieve startregeling	Nee
beperking van de werkingstijd	Nee
zwarte bol sensor	Nee
zelflerende functionaliteit	Nee
regelnauwkeurigheid	Nee

Contactgegevens	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 2024/1103 VAN DE COMMISSIE van 18 april 2024 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor toestellen voor lokale ruimteverwarming

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

Instrukcja obsługi – Polish

Niniejszy produkt nadaje się wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do okazjonalnego użytku.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

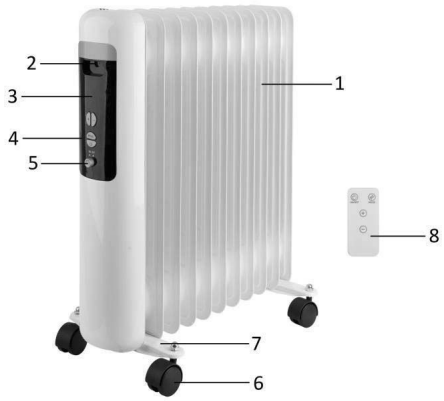
W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Prosimy przeczytać i zachować tę instrukcję. Uwaga: Ilustracje prezentowane w instrukcji mają charakter wyłącznie orientacyjny.
2. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach (fizycznych, sensorycznych, umysłowych) lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
5. Dzieci poniżej 3 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane.
6. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie włączać/wyłączać urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej normalnej pozycji roboczej oraz że udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją one związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazda, regulować jego ustawień, czyścić go ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
7. **UWAGA — niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w obecności dzieci i osób wymagających opieki.**
8. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjachosoby w celuuniknięcia zagrożenia.
9. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywać grzejnika.
10. Grzejnika nie należy umieszczać bezpośrednio poniżej gniazda elektrycznego.
11. Nie należy używać tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica ani basenu.
12. Nie należy używać tego grzejnika, jeśli został upuszczony.
13. Nie należy używać grzejnika, jeśli widoczne są oznaki jego uszkodzenia.
14. Grzejnika należy używać na poziomej i stabilnej powierzchni.
15. OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy zachować minimalną odległość 1 m między tekstyliami, zasłonami lub innymi łatwopalnymi materiałami a wylotem powietrza.
16. OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy przebywają w nich osoby niemogące samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
17. Ten grzejnik jest wypełniony precyzyjnie odmierzoną ilością specjalnego oleju. Naprawy wymagające otwarcia zbiornika oleju mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego autoryzowany serwis – w przypadku wycieku oleju należy skontaktować się z jednym z nich. Podczas złomowania grzejnika należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji oleju.
18.  Oznacza "NIE ZAKRYWAJ".

19. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
20. Odłącz wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed jego czyszczeniem.
21. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
22. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!
23. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
24. Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadło do wody. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, wyłącz urządzenie i wyślij do autoryzowanego serwisu w celu dokonania naprawy.
25. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
26. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
27. Podczas używania nigdy nie zostawiaj urządzenia bez opieki.
28. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
29. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
30. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
31. Nagrzewnica olejowa może być używana tylko w pozycji pionowej.
32. Podczas użytkowania urządzenie należy ustawić z dala od łatwopalnych lub łatwo odkształcających się przedmiotów.
33. Ustaw olejowy grzejnik na podłodze w odległości co najmniej 100 cm od ściany i wszelkich innych przedmiotów, takich jak meble, zasłony czy rośliny.
34. Temperatura powierzchni urządzenia jest wysoka; nie dotykać jej – trzymać wyłącznie za uchwyt.
35. Nie należy próbować otwierać żadnej części żeberek olejowych.
36. Utrzymuj grzejnik w czystości. Nie dopuszczaj do przedostawania się przedmiotów do otworów wentylacyjnych, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub uszkodzeniem grzejnika.
37. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używać na dworze.
38. Informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania pilota i jego baterii znajdują się w poniższym akapicie “Pilot” instrukcji.
39. Informacje dotyczące montażu podstawy nośnej znajdują się w poniższym akapicie instrukcji.
40. Urządzenie należy podłączyć do gniazda sieciowego o znamionowym natężeniu 16A.
41. Aby zapobiec przeciążeniu, nie należy podłączać innych urządzeń do tego samego gniazda i obwodu elektrycznego.
42. Uwaga: Pilot jest wyposażony w 1 baterię guzikową CR2025.
    – baterie należy wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów;
    – rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować;
    – jeżeli urządzenie ma być przez dłuższy czas przechowywane bez używania go, należy wyjąć baterie;
    – nie należy ładować baterii jednorazowych;
    – nie należy mieszać ze sobą baterii różnych typów ani baterii nowych i używanych;
    – nie należy zwierać wyprowadzeń zasilania.

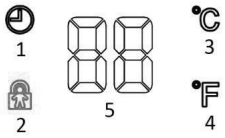
OPIS CZĘŚCI

1. Elementy grzewcze
2. Uchwyt
3. Wyświetlacz cyfrowy
4. Panel sterowania
5. Przełącznik zasilania
6. Kółko
7. Montaż podstawy na kółkach
8. Pilot



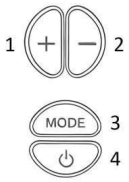
Wyświetlacz cyfrowy

1. Kontrolka minutnika
2. Kontrolka sygnalizująca blokadę obsługi przez dzieci
3. Kontrolka temperatury w stopniach Celsjusza
4. Kontrolka temperatury w stopniach Fahrenheita
5. Wyświetlacz wartości

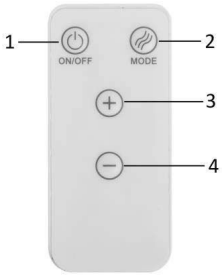


Panel sterowania

1. Przycisk zwiększania temperatury/timera
2. Przycisk zmniejszania temperatury/timera
3. Przycisk trybu
4. Włącznik



Pilot

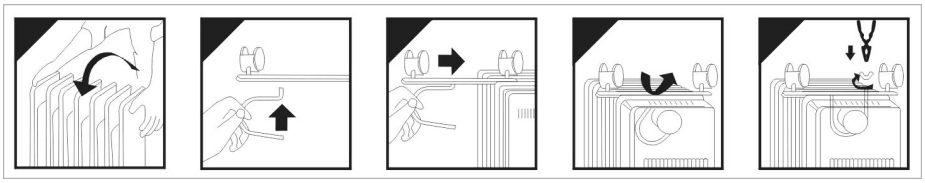


1. Włącznik
2. Przycisk trybu
3. Przycisk zwiększania temperatury/timera
4. Przycisk zmniejszania temperatury/timera

Urządzenie wyposażone jest w pilota. Dołączona jest do niego jedna bateria CR2025. Przed pierwszym użyciem pilota wyciągnąć plastikową przekładkę izolacyjną. Aby wymienić baterię, odkręcić mały śrubokrętem odpowiedniej wielkości i postępować zgodnie z instrukcją znajdującą się na odwrocie pilota. Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na jej biegunowość. Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię. Baterie pastylkowe przechowywać z dala od małych dzieci.
Funkcje przycisków pilota są takie same jak przycisków na panelu sterowania.

MONTAŻ

1. Zamontować cztery kółka do dwóch podstawowych półek.
2. Odwrócić grzejnik do góry nogami.
3. Ustawić zestawy podstaw z kółkami pomiędzy skrajnymi żebrami.
4. Przymocować je do grzejnika za pomocą dołączonych śrub U-kształtnych i nakrętek motylkowych.
5. Dokręcić nakrętki motylkowe.



OBSŁUGA

Włożyć wtyczkę urządzenia do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Włączyć urządzenie, naciskając przełącznik zasilania. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a jednocześnie na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się “00”. Urządzenie znajduje się w trybie gotowości.

1. Włączanie/wyłączanie

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć urządzenie. Ustawiona temperatura (domyślnie 30℃) zostanie wyświetlona na wyświetlaczu cyfrowym, a urządzenie będzie domyślnie pracować w trybie wysokiego grzania. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć urządzenie.

2. Ustawienie temperatury

Naciśnij przycisk “+” lub “-”, aby ustawić żądaną temperaturę. Można wybrać wartość od 5℃ do 37℃. Ustawiona temperatura zostanie wyświetlona na wyświetlaczu cyfrowym.

3. Ustawienie mocy

Naciśnij przycisk trybu, aby aktywować ustawienie trybu grzania. Naciskaj przycisk “+” lub “-”, aby wybrać “H1” (tryb niskiego grzania) / “H2” (tryb średniego grzania) / “H3” (tryb wysokiego grzania). Ustawienie zostanie potwierdzone po kilkusekundowym miganiu, a wyświetlacz cyfrowy powróci do wyświetlania ustawionej temperatury.

4. Ustawienie timera

Wyłączanie za pomocą timera:

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij dwukrotnie przycisk trybu, aby aktywować ustawienie timera. Kontrolka timera zapali się. Naciskaj przycisk “+” lub “-”, aby ustawić żądany czas działania timera od 1 h do 24 h. Ustawienie zostanie potwierdzone po kilkusekundowym miganiu, a wyświetlacz cyfrowy powróci do wyświetlania ustawionej temperatury. Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

Włączanie za pomocą timera:
Gdy urządzenie jest wyłączone (upewnij się, że przełącznik zasilania jest włączony), naciśnij raz przycisk trybu, aby aktywować ustawienie timera. Kontrolka timera zapali się. Naciskaj przycisk "+" lub "-", aby ustawić żądany czas działania timera od 1 h do 24 h. Ustawienie zostanie potwierdzone po kilkusekundowym miganiu. Urządzenie uruchomi się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

5. Celsjusz / Fahrenheit
Gdy urządzenie jest włączone, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk trybu przez około 5 sekund, aby przełączyć temperaturę między stopniami Celsjusza a Fahrenheita.

6. Blokada dziecięca
Gdy urządzenie jest włączone, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania/wyłączania przez około 5 sekund, aby włączyć funkcję blokady dziecięcej. Kontrolka blokady dziecięcej zaświeci się, a wszystkie przyciski na panelu sterowania staną się nieaktywne. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk.

Uwaga: Gdy urządzenie jest włączone, wyświetlacz cyfrowy przyciemni się automatycznie po upływie około 2 minut bez żadnej operacji. Aby przywrócić jasność wyświetlacza, należy nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku włączania/wyłączania).

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA:
- Urządzenie wyposażone jest w system bezpieczeństwa, który automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania.
- W przypadku przegrzania należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać co najmniej 10 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Grzejnik wyposażony jest w zabezpieczenie przed przewróceniem. Posiada funkcję ochrony przed przechyleniem i automatycznie wyłącza zasilanie. Ze względów bezpieczeństwa urządzenie automatycznie odcina zasilanie, jeśli zostanie postawione na niestabilnej lub nierównej powierzchni albo jeśli przypadkowo się przewróci.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
- Urządzenie należy regularnie czyścić; wycierać kurz z powierzchni żeberek. Poprawia to promieniowanie ciepła.
- Odłączyć urządzenie od zasilania i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.
- Urządzenie należy wycierać miękką, wilgotną ściereczką. Nie używać detergentów ani środków ścierających.
- Nie należy zarysowywać powierzchni żeberek ostrymi narzędziami. Uszkodzenia powłoki ochronnej prowadzą do powstawania plam rdzy.

PRZECHOWYWANIE
- Upewnić się, że grzejnik olejowy całkowicie ostygł.
- Zdjąć zestawy kółek z podstawą. Umieścić grzejnik oraz zestawy kółek z podstawą w oryginalnym opakowaniu. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Jeśli grzejnik ma być przechowywany w stanie złożonym, należy go przykryć, aby chronić przed kurzem.

DANE TECHNICZNE
Napięcie robocze: 220-240V~ 50Hz
Moc: 2500W



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.



BATERIA MUSI BYĆ PODDANA RECYKLINGOWI LUB WŁAŚCIWIE ZUTYLIZOWANA. NIE OTWIERAĆ. NIE WYRZUCAĆ DO OGNIA ANI NIE DOPUSZCZAĆ DO ZWARCIA.

Importowane przez:
Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

OBSŁUGA KLIENTA

CZĘŚCI ZAMIENNE

Informacje dotyczące ekoprojektu (ERP) (PL)

Dostawca: Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Oświadcza, że produkt wyszczególniony poniżej:

Wymogi informacyjne dotyczące miejscowych elektrycznych grzejników pomieszczeń

Identyfikator(y) modelu:

Element	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Znamionowa moc grzewcza	*Pnom*	2,500	kW
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	*Pmin*	1,000	kW
Maksymalna ciągła moc grzewcza	*Pmax,c*	2,500	kW
Pobór mocy			
W trybie wyłączenia	*Po*	0,00	W
W trybie gotowości	*Psm*	N/A	W
W trybie bezczynności	*Pjałowy*	0,00	W
Gotowość w sieci	*Pnsm*	N/A	W
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			Nie

Element	Jednostka
Rodzaj mocy grzewczej/sterowanie temperaturą w pomieszczeniu (wybrać jedno)	
jednostopniowa moc grzewcza i brak sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
dwa lub więcej poziomów ręcznych, brak sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
z mechanicznym termostatem do sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu	Tak
elektroniczne sterowanie temperaturą w pomieszczeniu plus minutnik dzienny	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą w pomieszczeniu plus minutnik tygodniowy	Nie
Inne opcje sterowania (możliwość wyboru kilku opcji)	
sterowanie temperaturą w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Tak
sterowanie temperaturą w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie

Efektywność energetyczna sezonowego ogrzewania przestrzeni w trybie włączenia	$\eta_{S,on}$	85,0	%	opcja kontroli odległości	Nie
				adaptacyjne sterowanie uruchomieniem	Nie
				ograniczenie czasu pracy	Nie
				czujnik czarnej kuli	Nie
				funkcjonalność samouczenia się	Nie
				dokładność sterowania	Nie
Dane kontaktowe	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands				

Spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach Rady:

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) Nr 2024/1103 z dn. 18 kwietnia 2024r. oraz zmieniające ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2016/2282 wykonujące Dyrektywę 2009/125/EC Parlamentu europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla piecyków grzewczych.

W odniesieniu do informacji dla klienta dotyczących sposobu instalacji, stosowania i konserwacji produktu, informacji o WEEE, prosimy o zapoznanie się.z instrukcją obsługi załączonej do opakowania.

Manual de instrucciones – Spanish

Este producto solo es apto para espacios bien aislados o uso ocasional.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

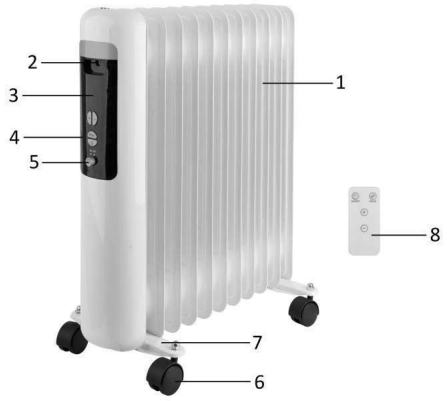
La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del electrodoméstico a menos que estén bajo supervisión continua.
6. Los niños de 3 años o más y menores de 8 años solo podrán encender/apagar el electrodoméstico siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento prevista y que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos que ello implica. Los niños de 3 años o más y menores de 8 años no deberán enchufar, regular ni limpiar el electrodoméstico, ni realizar el mantenimiento por parte del usuario.
7. **PRECAUCIÓN: algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños o personas vulnerables presentes.**
8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas igualmente cualificadaspersonas con el fin deevitar cualquier peligro.
9. **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
10. El calefactor no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
11. No utilice este calefactor en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
12. No utilice este calefactor si ha sufrido una caída.
13. No utilice el calefactor si presenta signos visibles de daño.
14. Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable.
15. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga tejidos, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
16. ADVERTENCIA: No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan abandonarlas por sus propios medios, a menos que se proporcione supervisión constante.
17. Este calefactor contiene una cantidad precisa de aceite especial. Las reparaciones que requieran abrir el depósito de aceite solo deben ser realizadas por el fabricante o su servicio técnico autorizado, al que deberá contactar en caso de fuga de aceite. Cuando deseche el calefactor, siga la normativa vigente relativa a la eliminación de aceite.
18.  Significa «NO CUBRIR».
19. Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, compruebe que la tensión y la frecuencia cumplan las especificaciones de la placa identificativa.
20. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no se utilice el aparato y antes de limpiarlo.

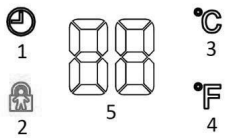
21. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue sobre bordes afilados, y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
22. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
23. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
24. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
25. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
26. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni repararlo usted mismo. Podría sufrir una descarga eléctrica.
27. No deje nunca el aparato sin supervisión durante el uso.
28. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
29. No utilice el electrodoméstico para un uso distinto al destinado.
30. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
31. El calefactor de aceite solo puede utilizarse en posición vertical.
32. La unidad debe colocarse alejada de objetos inflamables o fácilmente deformables durante su uso.
33. Coloque el calefactor de aceite en el suelo a una distancia mínima de 100 cm de la pared y de cualquier otro objeto, como muebles, cortinas o plantas.
34. La temperatura de la superficie del electrodoméstico es elevada; no la toque, solo agárrelo por el asa.
35. No intente abrir ninguna parte de las aletas de aceite.
36. Mantenga el calefactor limpio. No permita que entren objetos en la ventilación, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el calefactor.
37. Este electrodoméstico está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice en exteriores.
38. Para obtener información sobre el uso seguro del mando a distancia y sus pilas, consulte el párrafo “Mando a distancia” del manual a continuación.
39. Para obtener información sobre el montaje del soporte de la base, consulte el párrafo correspondiente del manual a continuación.
40. Este electrodoméstico debe conectarse a una toma de corriente de la red eléctrica con una capacidad nominal de 16 A.
41. No conecte otros electrodomésticos a la misma toma de corriente ni al mismo circuito para evitar sobrecargas.
42. Atención: El mando a distancia viene equipado con 1 pila de botón CR2025.
    – Las pilas deben insertarse en el sentido correcto de la polaridad;
    – Las pilas agotadas deben ser retiradas del electrodoméstico y eliminadas de forma segura;
    – Si el electrodoméstico va a almacenarse sin usar durante un período largo, se deben retirar las pilas;
    – Las pilas no recargables no deben ser recargadas;
    – No se deben combinar pilas de diferente tipo ni pilas nuevas con usadas;
    – Los bornes de suministro no deben cortocircuitarse.

DESCRIPCIÓN DE PARTES

1. Elementos calefactores
2. Asa
3. Pantalla digital
4. Panel de control
5. Interruptor de potencia
6. Rueda
7. Conjunto de base con ruedas
8. Mando a distancia

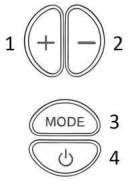


Pantalla digital



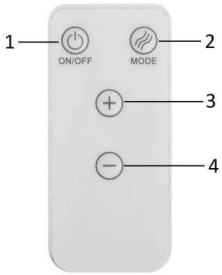
1. Indicador luminoso del temporizador
2. Indicador luminoso del bloqueo para niños
3. Indicador luminoso de temperatura en Celsius
4. Indicador luminoso de temperatura en Fahrenheit
5. Pantalla de valores

Panel de control



1. Botón de aumento de temperatura / temporizador
2. Botón de disminución de temperatura / temporizador
3. Botón de modo
4. Botón de encendido/apagado

Mando a distancia

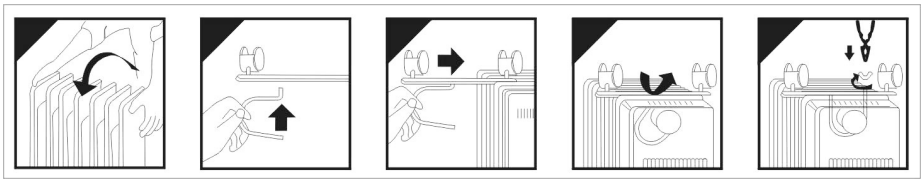


1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de modo
3. Botón de aumento de temperatura/temporizador
4. Botón de disminución de temperatura/temporizador

Esta unidad dispone de mando a distancia. Incluye una pila CR2025. Antes de comenzar a usar el mando a distancia, retire la lámina de plástico aislante. Si desea cambiar la pila, retire el pequeño tornillo con un destornillador adecuado y siga las instrucciones que aparecen en la parte posterior del mando a distancia. Preste atención a la polaridad de la pila al colocarla. Si no va a utilizar el mando a distancia durante un período prolongado, retire la pila. Mantenga las pilas de botón fuera del alcance de los niños pequeños.
Las funciones de los botones del mando a distancia son las mismas que las de los botones del panel de control.

MONTAJE

1. Monte las cuatro ruedas en las dos bases inferiores.
2. Gire el calefactor boca abajo.
3. Coloque los conjuntos de base con ruedas entre las aletas de los extremos.
4. Fíjelos al calefactor con los tornillos en U y las tuercas de mariposa suministrados.
5. Apriete las tuercas de mariposa.



FUNCIONAMIENTO

Enchufe el electrodoméstico en una toma de corriente adecuada. Encienda el electrodoméstico pulsando el interruptor de encendido. Se escuchará un pitido y al mismo tiempo se mostrará “00” en la pantalla digital. El electrodoméstico está en modo de espera.

1. Encendido/apagado

Pulse el botón de encendido/apagado para encender el electrodoméstico. En la pantalla digital se mostrará la temperatura ajustada (30 °C por defecto) y la unidad funcionará en el modo de calor alto de manera predeterminada. Pulse el botón de nuevo para apagar el electrodoméstico.

2. Ajuste de temperatura

Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la temperatura deseada. Puede elegir entre 5 °C y 37 °C. La temperatura ajustada se mostrará en la pantalla digital.

3. Ajuste de potencia

Pulse el botón de modo para activar el ajuste del modo de calor. Mantenga pulsado el botón “+” o “-” para seleccionar “H1” (modo de calor bajo) / “H2” (modo de calor medio) / “H3” (modo de calor alto). El ajuste se confirmará tras parpadear durante varios segundos y la pantalla digital volverá a mostrar la temperatura ajustada.

4. Ajuste del temporizador

Apagado por temporizador:

Con el electrodoméstico encendido, pulse el botón de modo dos veces para activar el ajuste del temporizador. El indicador luminoso del temporizador se encenderá. Mantenga pulsado el botón “+” o “-” para ajustar el tiempo deseado, de 1 h a 24 h. El ajuste se confirmará tras parpadear durante varios segundos y la pantalla digital volverá a mostrar la temperatura ajustada. El electrodoméstico se apagará automáticamente cuando haya transcurrido el tiempo establecido.

Arranque por temporizador:

Cuando el electrodoméstico esté apagado (asegúrese de que el interruptor de alimentación esté encendido), pulse el botón de modo una vez para activar el ajuste del temporizador. El indicador luminoso del temporizador se encenderá. Mantenga pulsado el botón “+” o “-” para ajustar el temporizador deseado entre 1 h y 24 h. El ajuste se confirmará tras parpadear durante varios segundos. El electrodoméstico se pondrá en marcha automáticamente cuando haya transcurrido el tiempo.

5. Celsius / Fahrenheit

Cuando el electrodoméstico esté encendido, mantenga pulsado el botón de modo durante aprox. 5 segundos para cambiar la temperatura entre Celsius y Fahrenheit.

6. Bloqueo para niños

Cuando el electrodoméstico esté encendido, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante aprox. 5 segundos para activar la función de bloqueo para niños. El indicador luminoso de bloqueo para niños se encenderá y todos los botones del panel de control quedarán invalidados. Mantenga pulsado de nuevo el botón para desactivar la función.

Nota: Cuando el electrodoméstico esté encendido, la pantalla digital se atenuará automáticamente si no se realiza ninguna operación durante aprox. 2 minutos. Pulse cualquier botón (excepto el botón de encendido/apagado) para recuperar el brillo.

SISTEMA DE SEGURIDAD:

- El electrodoméstico dispone de un sistema de seguridad que apaga la unidad automáticamente en caso de sobrecalentamiento.
- Si se produce un sobrecalentamiento, apague la unidad, retire el enchufe de la toma de corriente y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos.
- Este calefactor está equipado con un dispositivo de seguridad contra vuelcos. Dispone de funciones de seguridad contra inclinación y corta la potencia automáticamente. Por razones de seguridad, la unidad se apagará automáticamente si se coloca sobre superficies inestables o irregulares, o si se inclina accidentalmente.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- El electrodoméstico debe limpiarse con regularidad; elimine el polvo de la superficie de las aletas. Esto mejora la radiación de calor.
- Desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo.
- Limpie el electrodoméstico con un paño suave y húmedo. No utilice detergentes ni productos abrasivos.
- No raspe las superficies de las aletas con herramientas afiladas. Los daños en la capa de revestimiento producen manchas de óxido.

ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que el calefactor de aceite se haya enfriado por completo.
- Retire los conjuntos de ruedas de la base. Coloque el calefactor y los conjuntos de ruedas en la caja original. Guárdelos en un lugar fresco y seco.
- Si decide guardar el calefactor completamente ensamblado, asegúrese de cubrirlo para protegerlo del polvo.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V~ 50Hz
Consumo de potencia: 2500W



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.



LA PILA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE. NO LA ABRA. NO LA DESECHE EN EL FUEGO NI PROVOQUE UN CORTOCIRCUITO.

Importado por:
Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu



SERVICIO DE
ATENCIÓN AL CLIENTE



PIEZAS DE RECAMBIO

Información ERP (ES)

Proveedor: Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Hace esta declaración sobre el producto cuyos datos figuran a continuación:

Información requerida para los calefactores eléctricos de ambientes locales

Identificador(es) del modelo:

Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	*Pnom*	2,500	kW
Potencia calorífica mínima (indicativo)	*Pmin*	1,000	kW
Potencia calorífica máxima continua	*Pmax,c*	2,500	kW
Consumo de potencia			
En modo apagado	*Po*	0,00	W
En modo de espera	*Psm*	N/A	W
En modo inactivo	*Pidle*	0,00	W
En modo de espera en red	*Pnsm*	N/A	W
Modo de espera con visualización de información o estado			No
Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios en el modo activo	$\eta_{S,on}$	85,0	%

Elemento	Unidad
Tipo de control de la potencia calorífica /temperatura ambiente (seleccionar uno)	
Potencia calorífica de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	No
Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
Con control de temperatura ambiente mediante termostato mecánico	No
Con control electrónico de la temperatura ambiente	Sí
Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario	No
Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	No
Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)	
Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	Sí
Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
Opción de control a distancia	No
Control de puesta en marcha adaptativa	No
Limitación de tiempo de funcionamiento	No
Sensor de bombilla negra	No
Función de autoaprendizaje	No
Precisión de control	No

Datos de contacto	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands

Cumple las exigencias de las Directivas Comunitarias:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) Nº 2024/1103 de 18 de abril del 2024 y REGLAMENTO DE LA COMISIÓN para modificación (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo por lo que respecta a las exigencias de diseño ecológico para calefactores en espacios locales

Por lo que respecta a la información al consumidor sobre cómo instalar, usar y mantener el producto e información sobre WEEE, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el embalaje.